

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
ПРИМЉЕНО: 20.7.2021.
ОРГ. ЈЕД. 05 БР. 1242/21

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ
ФАКУЛТЕТ:



ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у звање

І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:
Сенат Универзитета у Бањој Луци, одлука бр. 01/04-3.1334/21 од дана 31.05.2021,
објављено на званичном сајту Универзитета <https://www.unibl.org/sr/vesti/2021/06/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>, дана 16.06.2021.

Ужа научна/умјетничка област:
Специфичне књижевности – француска књижевност

Назив факултета:
Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Број кандидата који се бирају
1

Број пријављених кандидата
1

Датум и мјесто објављивања конкурса:
16.06.2021, званични сајт Универзитета у Бањој Луци
<https://www.unibl.org/sr/vesti/2021/06/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>, дневни лист *Глас Српске* бр. 15.582 од 16.06.2021, стр. 17

Састав комисије:

1. Проф. др Снежана Петрова, редовни професор, ужа научна област: Француска и франкофона књижевност и француска и франкофона култура и цивилизација; Универзитету „Свети Кирил и Методиј“, Скопље, Филолошки факултет „Блаже Конески“, предсједник
2. Проф. др Снежана Гудурић, редовни професор, ужа научна област: Романистика; Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет
3. Проф. др Петар Пенда, редовни професор, ужа научна област: Специфичне књижевности – енглеска књижевност; Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, члан

Пријављени кандидати

1. Проф. др Радана Лукајић, ванредни професор

II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА*Први кандидат***а) Основни биографски подаци :**

Име (име оба родитеља) и презиме:	Радана (Драго и Босиљка) Лукајић
Датум и мјесто рођења:	13.01.1972, Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	<ol style="list-style-type: none">1. Библиотека Матице Српске, Нови Сад, Одјељење за међународну библиотечку размјену (1996–1998)2. Раднички универзитет у Бањој Луци (1997–1998)3. Француски институт, одјељење у Бањој Луци (2000–2007)4. Универзитет „Апеирон“ у Бањој Луци (2005–2006)5. Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци (2000–2005; 2007–2008)6. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (2009–)
Радна мјеста:	<ol style="list-style-type: none">1. Референт за међубиблиотечку размјену са франкофоним земљама;2. Судски преводац;3. Предавач француског језика;4. Спољни сарадник за наставу француског језика;5. Виши асистент за француску

	књижевност; 5. Доцент, ужа научна област: Специфичне књижевности – француска књижевност 6. Ванредни професор, ужа научна област: Специфичне књижевности – француска књижевност
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	1. Удружење професора француског језика Босне и Херцеговине 2. CIDMY (Le Centre international de documentation de Marguerite Yourcenar), Bruxelles

б) Дипломе и звања:

Основне студије

Назив институције:	Филозофски факултет, Нови Сад, Одсек за романистику
Звање:	Дипломирани професор француског језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Нови Сад, 1996. година.
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,33
Постдипломске студије:	
Назив институције:	Université Paris 8, Париз, Француска
Звање:	Мастер из француске књижевности
Мјесто и година завршетка:	Париз (Француска), 2000. година
Наслов завршног рада:	<i>L'écriture de l'histoire et l'écriture de soi dans « Mémoires d'Hadrien » et « Souvenirs pieux » de Marguerite Yourcenar (Писање о историји и писање о себи у „Хадријановим мемоарима“ и „Побожним сјећањима“ Маргерит Јурсенар)</i>
	Напомена: документ о нострификацији дипломе приложен је у конкурсном материјалу кандидаткиње.
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Француска књижевност
Просјечна оцјена:	« très bien » (највиша оцјена) Напомена: напомена о скалама оцјена налази се на овјереном преводу дипломе.
Докторске студије/докторат:	
Назив институције:	Université François Rabelais, Tours (Француска)
Мјесто и година одбране докторске	Тур (Француска), 2010. године.

дисертација:	
Назив докторске дисертације:	<i>L'écriture de l'histoire et l'écriture de soi dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar (Историографско и аутобиографско писмо у дјелу Маргерит Јурсенар)</i>
Напомена: документ о нострификацији дипломе приложен је у конкурсном материјалу кандидаткиње.	
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	Хуманистичке науке – Језици и књижевност
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	1. Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, виши асистент, 2008. 2. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, доцент, 2010. 3. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ванредни професор, 2015.

в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата

Радови прије посљедњег избора/реизбора

(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

Научна монографија националног значаја

Члан 19, т. 3

1. Lukajić, Radana, *Marguerite Yourcenar : Historia, vita memoriae*, Banja Luka : Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 2015, 361. str.

Оригинални научни рад у водећем научном часопису међународног значаја

Члан 19, т. 7

1. Lukajić, Radana, « *La Nouvelle Eurydice : un „roman raté“* » ?, *Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Bulletin n° 31*, décembre 2010, стр. 87–104
2. Lukajić, Radana, « *Un homme obscur ou l'art de se laisser vivre* », *Société Internationale d'Etudes Yourcenariennes, Bulletin n° 3* », décembre 2011, стр. 91–116

Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја

Члан 19, т. 8

1. Lukajić, Radana, « Avant-propos », *Cahiers d'histoire culturelle*, n°25, 2014, стр. 7–44
2. Lukajić, Radana, « *L'Œuvre au Noir: un miroir de la condition humaine* », *Cahiers d'histoire culturelle*, n°25, 2014, стр. 91–116

Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја

Члан 19, т. 9

1. Лукајић, Радана, „У потрази за изгубљеним градом“, *Свеске*, Панчево, 2004, стр. 178–180;
2. Лукајић, Радана, „Маргерит Јурсенар: потрага за универзалним“, *Свеске*, Панчево, 2001, год. 13, бр. 59-61, стр. 113–116;
3. Лукајић, Радана, „Макиново завештање“, *Свеске*, Панчево, 2005, бр. 75, стр. 124–127;
4. Лукајић, Радана, „Од бијеса љубави до лудила: Љубав, бес и лудило Мари Вје-Шове“, *Свеске*, Панчево, 2008, год. 18, бр. 87, стр. 129–135;
5. Lukajić, Radana, „Le paratexte yourcenarien : du hors-texte au texte“, *Филолог*, бр. 1, 2010, Филолошки факултет, Бања Лука, стр. 82–92;
6. Лукајић, Радана, « Хадријанови мемоари“ Маргерит Јурсенар: контуре једног живота кроз профил смрти, *Свеске* бр. 97, септембар 2010, Панчево, стр. 76–83.
7. Lukajić, Radana, « Mémoires d'Hadrien : 'le portrait d'une voix' », *Филолог*, бр. 10, 2014, стр. 130–142
8. Lukajić, Radana, « L'autobiographie : un genre impossible ? », *Филолог* бр. 11, 2015, стр. 132–142.

Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини

Члан 19, т. 15

1. Лукајић, Радана, „Лавиринт света Маргерит Јурсенар: аутобиографија или хетерографија“, *Зборник радова са IX научног скупа Бањалучки сусрети: Наука, култура и идеологија*, Књига 9, Том 1, Филозофски факултет, Бања Лука, 2008.
2. Lukajić, Radana, « L'Autos, le Bios et la Graphie dans *Le Labyrinthe du monde de Marguerite Yourcenar* », *Revue du Centre Européen d'Etudes slaves*, revue électronique, n°5, <http://etudesslaves.edel.univ-poitiers.fr/>

Радови послје последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)

Научна монографија од међународног значаја

Чл. 19, т. 2

1. Lukajić, Radana. *Le Je, Le Moi, L'Autre. Essais sur l'écriture de soi*. Banja Luka: Univerzitet u Banjoj Luci – Filološki fakultet, 2021, 154 str. ISBN 978-99955-58-71-0

Монографија *Le Je, Le Moi, L'Autre. Essais sur l'écriture de soi* проф. др Радане Лукајић бави се тематиком писања у првом лицу, с посебним акцентом стављеним на

аутобиографију и њену модернију варијанту, аутофикцију. Како је аутофикција књижевна струја која је дуги низ година будила живо интересовање писаца, критике и публике, тема је актуелна и недовољно обрађена, нарочито међу романистима с наших поднебља. Монографија проф. др Радане Лукајић аргументовано преиспитује ставове великих књижевних критичара, па и филозофа, попут Дубровског, Делеза, Пулеа, Кристеве и Рикера, о кључним дјелима и писцима који припадају аутобиографском писму *largo sensu*. Наравно, ни мање познати писци нису запостављени, а ауторка даје изузетне научне резултате у слабо истраженим доменима. Многи текстови нуде нам нове, оригиналне интерпретативне углове сагледавања одређених писаца и њихових дјела.

Посебна пажња посвећена је односу Ја/Сопство/Други, како кроз књижевно-теоретску, тако и филозофску призму разматрања проблематике. Истиче се хеуристичка димензија сваког аутобиографског текста, но и палиномија самог подухвата писања о себи, у смислу суштинских етичко-естетичко-скриптуралних ограничења аутобиографског жанра, који се покаткад сматра „немогућим“. Расвјетљавањем основних књижевних, идеолошких и поетских постулата аутофикције, монографија проф. др Радане Лукајић даје јасније увиде у комплексност домена аутобиографског писма, те модулације и трансформације које оно укључује а које свједоче о непрестаној еволуцији књижевних жанрова те о све већој порозности њихових граница.

Рукопис има складну структуру од седам дјелова приближно једнаке дужине. Написан је изнутентим академским француским језиком, што свакако треба истакнути. Монографија је врло солидно теоретски утемељена и представља сјајан књижевно-теоретски допринос феномену писања о себи који ауторка сагледава из различитих углова дајући лични печат анализа проблема којима се бави.

15 бодова (чл. 19, т. 2)

Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја

Члан 19, т. 8

1. Lukajić, Radana, „*Le Neveu de Rameau de D. Diderot: une autofictionnalisation par un 'dédoublement double'*“, *Наслеђе*, Крагујевац, Год. VII, бр. 47, стр. 217-229. 821.133.1-31.09 Diderot D.

Доступно на:

http://www.filum.kg.ac.rs/index.php?option=com_content&view=article&id=129&Itemid=223&lang=sr

<https://drive.google.com/file/d/1ArWM0UClodQwriczHGaq6hWxC2ZqYEhO/view>

Напомена: Часопис *Наслеђе* категорисан је, према категоризацији Министарства

Републике Србије надлежног за културу, као часопис у категорији М24: *Наслеђе* је индексирано у базама као што су ЕРИХ ПЛУС, ESCI (Clarivate Analytics), MLA, и МКС (I категорија). Број 47 часописа *Наслеђе* за сада постоји само у електронском издању. Приложена фототипска верзија чланка доступна на горе наведеној адреси.

У овом чланку проф. др Радана Лукајић даје оригинална тумачења чувеног Дидроовог текста *Рамоов нећак*, сагледавајући текст као својеврсну аутофикцију, у којој се, с наратолошке тачке гледишта, писац „удвостручава“ на два нивоа: кроз ликове који представљају антиномичке, хиперболизоване аспекте самог писца, те на нивоу неутралних замјеница „Ја“ и „Он“ које се јављају као својеврсне дидаскалије текста, што ће рећи на маргинама текста које имплицитно предстаљају гранични простор „спољашњег“ и „унутрашњег“ а чиме се ингениозно упућује на проблематику идентитет/алтеритет као психолошку категорију сваке индивидуе. Сам текст се осврће на чувене студије Бахтина, Кристеве, Старобинског, Колоне те на мање познате критичаре чије тезе ауторка критички преиспитује, проблематизује, те даје нова тумачења овог класика књижевности француског просвјетитељства. Питање идентитета, алтеритета, инверзије, спекуларности текста, те његова несумњива „аутофиктивност“ на коју проф. др Радана Лукајић указује јасном аргументацијом, изванредан су допринос тумачењу овог дјела. Додајемо да је академски стил писања проф. др Радане Лукајић на нивоу критичара француског говорног простора, што је свакако додатни квалитет овог текста.

10 бодова (члан 19, т. 8)

Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја

Члан 19, т. 9

1. Lukajić, Radana, „*A la recherche du temps perdu: des fantasmes à l'esthétique idéaliste dans l'oeuvre de Proust*“, *Phiologia Mediana*, Ниш, бр. 12, стр. 521–537, DOI: <https://doi.org/10.46630/phm.12.2020.33>

У овом раду, проф. др Радана Лукајић бави се анализом монументалног Прустов дјела *У потрази за изгубљеним временом*, узимајући као полазну тачку метакритички осврт на три студије чувених егзегета Прустовог дјела: *Мјесто Мадлене Сержа Дубровског*, *Прустовски простор Жоржа Пулеа те Пруст и знакови Жила Делеза*. Указујући на битне разлике у приступу и тумачењу Прустовог дјела код ова три критичара, ауторка указје на оно што би био њухов заједнички именитељ: све три студије се дотичу кључних проблематика Прустовог дјела, што значи проблематике идентитета, прустовског хронотопа, односа према Другом те функције умјетничког дјела. У даљој разради ауторка шири дијапазон поменутих критичара у циљу самосвојног приступа

истим проблематикама: с тим у вези, философски концепти Е. Левинаса служе јој за појашњење Прустовог поимања идентитета а надасве односа Ја/Друго. Концепција времена као крајње дисконтинуиране димензије која је заснована на тренутку а не на трајању Г. Башлара ауторки је била полазна тачка за оповргавање општеприхваћене идеје о утицају Бергсонове философије на Прустову концепцију времена. Схватање умјетности као „истинског живота“ са обесмрћеним есенцијама сопства и бића у уској вези, како то луцидно уочава проф. др Радана Лукајић, са Башларовом концепцијом времена. Фине анализе, јасна аргументација, иновативни увиди чине да овај чланак буде запажен и признат од стране међународне критике и специјалиста Прустовог дјела.

6 бодова (члан 19, т. 9)

2. Лукајић, Радана, „*Странац* Албера Камија: о ђорсокаку апсурда“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, Бања Лука, Вол. 7, бр. 7, 2018, стр. 125–148, DOI 10.7251/PNSJK1807125L

Проф. др Радана Лукајић настоји да понуди увид у цјелокупно стваралаштво Албера Камија, као и у контекст у којем настају његова најзначајнија дјела, с посебном освртом на роман *Странац*, као и на есеј *Мит о Сизифу*. Овај потоњи је, са својом идеолошком дефиницијом концепта апсурда, и из њега произашлих теоретских поставки појмова „апсурдног човјека“ и „апсурдне слободе“, између осталог, дуго важио као својеврстан интерпретативни кључ за овај роман. Луцидним, аргументованим анализама ауторка се дотиче неколико кључних тема: проблематизација дефиниције романа, као и његовог главног протагонисте, као „апсурдних“; одређење појма класичног књижевног дјела или опуса; пишчеве намјере. С друге стране, у складу са закључцима до којих ауторка претходно долази те њој својственом тумачења дјела, истиче се слојевитост и широк дијапазон могућих аналитичких приступа овом класику свјетске књижевности. Овај опширни чланак, изузетно теоријско-методолошки утемљен, а који свједочи о изванредном познавању Камијевог дјела уопште, нуди другачије оквире посматрања и тумачења не само *Странца*, него Камијеве естетике као и филозофско-идеолошких окосница његовог стваралаштва.

6 бодова (члан 19, т. 9)

3. Lukajić, Radana, « Féminité, demeure : Le symbolisme de la maison et de la femme dans *Villa des femmes* de Charif Majdalani », *Филолог*, Бања Лука, бр. 14, 2016, стр. 310–322, DOI 21618/fil 1614310I

У овом чланку проф. др Радана Лукајић бави се анализом романа *Вила жена* савременог либанског писца Шарифа Мајдаланија, и то кроз призму разматрања

символизма куће, и њој имплицитних појмова, као и жене, односно феминитета уопште. Наиме, ослањајући се на критичка остварења чувених критичара и историчара религије – Башлара, Паље, Елијадеа, Кемпела –, ауторка указује да површински, чисто дијегетски слој нарације, прилично јасно временски и просторно конотиран, почива на хипотексту у који су уткани бројни архетипски и митолошки, као и библијски мотиви. Потом скреће пажњу на очигледну аналогију између симболике дома, кућног огњишта, с једне стране, и жене, с друге, која је, према митолошком, архетипском, па и онтолошком значењу, статичан, центрипеталан, иманентан принцип, везана за телурно и њему сродне појмове. За разлику од мушких ликова романа који нестају, одлазе и враћају се, а који, попут женских ликова, готово јасно евоцирају одређене митолошке фигуре, жена као непокретна, статична сила, осигурава очување „кућног гнијезда“, симбола побједи реда над нередом, завршене космогоније – која ипак остаје у домену мушког – као мјеста гдје почива корјенска тачка осовине митолошке axis mundi. Ријеч је о чланку који нуди један веома интересантан интердисциплинарни приступ тумачењу текста, који свједочи о добром познавању историје религија, те уопште гледано, о ауторкиној ерудицији.

6 бодова (члан 19, т. 9)

Прегледни научни рад у часопису националног значаја

Члан 19, т. 12

1. Лукајић, Радана, „Барок: од свијета као илузије до симулације и симулакрума“, *Philologia Mediana*, Ниш, бр. 13, вол. 13, 2021, стр. 105–122, <https://doi.org/10.46630/phm.13.2021.07>

Доступно и на адреси: <http://www.philologiamediana.com/index.php/phm/article/view/622>

Напомена: Штампана верзија часописа предвиђена за октобар мјесец 2021. Приложена фототипска верзија чланка доступна на наведеним адресама.

У овом раду проф. др Радана Лукајић преиспитује барок као естетски правац, али и као одређену осјећајност која је изнедрила самосвојну барокну визију свијета. Након осврта на историјско-културолошке услове у којима настаје, ауторка, на сажет начин, истиче најзначајније проблематике везане за дефинисање барока, а потом издваја најбитније, општеприхваћене одлике овог правца, важеће за готово све врсте умјетничког израза, са одређеним оградама када је ријеч о барокној музици. По питању појединих проблематика које ауторка покушава да расвијетли, тежиште је стављено на француски барок, те за дефинисање барока и његових специфичних умјетничких израза и социјалних феномена користила се углавном, али не искључиво, дефиницијама француских теоретичара ове области. С друге стране, проф. др Радана

Лукајић уводи појам интерполације барока у свакодневни живот тог доба, који ће довести до специфичних социјалних епифеномена који почивају на деликатном односу између референцијалног и његовог одсуства: с тим у вези, уводи појмове симулације и симулакрума, а као методолошко-теоретски оквир за њихово разматрање служи се размишљања Жана Бодријара (Jean Baudrillard). Тема инструментализације барока од стране контрареформације у потпуности је третирана у складу са бодријаровском аргументацијом. Проф. др Радана Лукајић изналази један оригиналан приступ овој проблематици, сагледавајући је у једном ширем контексту.

6 бодова (члан 19, т. 12)

2. Лукајић, Радана, „Исказ у првом лицу у француској књижевности 17. вијека: роман, мемоарска и епистоларна књижевност“, *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, Приштина, 2020, стр. 19–39, DOI:10.5937/ZRFFP50-26221

Како сам наслов говори, проф. Др Радана Лукајић приступа проблематици писања у првом лицу у француској књижевности 17. вијека, односно присуством хомодијегетичког исказа у роману, епистоларној и мемоарској књижевности. Ауторка даје јасан приказ естетско-моралних аксиома тог доба, које знатно варирају од барокне слободе до класицистичких норматива гдје постоји уска спрега између етичког и естетичког. Иако је паскаловска, односно јансенистичка прохибиција присуства сувише личног у тесковима намјењеним за публикување важила као правило, одступања од таквог става, како то указује ауторка, прилично су честа: то је прије свега случај са струјом бурлескног романа, а таква одступања постају све наглашенија у родовима који припадају домену писања о себи. Но, о правим аутобиографским остварењима, са јасно постављеним премисама аутобиографског писања, још није могло бити ријечи, будући да је правила „прикладности“ и „пристојности“ било још увијек тешко заобићи. Ауторка даје јасан увид о све јасније израженој еманципацији хомодијегетског израза, те указује на чињеницу да, иако историјски услови за писање праве аутобиографије још нису били стечени, присуство „аутобиографског“, односно одступање од паскаловске „мржње“ према одвећ отвореној пројави „ја“ у књижевном дјелу, заступљено је у изненађујућој мјери. Ријеч је о одличном прегледном раду, веома солидно методолошки и теоријски утемљеном, стилски веома дорађеном.

6 бодова (члан 19, т. 12)

3. Lukajić, Radana, « Toutes les voix du 'je' ou les poétiques *a posteriori* », *Facta Universitatis, Series : Linguistics and literature*, Vol. 17, N°2, 2019, стр. 333-348, <https://doi.org/10.22190/FULL1902333L>

Након осврта на дефиницију полифоније М. Бахтина, проф. др Радана Лукајић критички преиспитује исти феномен из једног другачијег угла: кроз психолошку и онтолошку раван, при чему ауторка полази од хипотезе полиморфног идентитета списатељске инстанце. Проф. др Радана Лукајић то тумачи као манифестацију доживљаја суштинског алтеритета „ја“ у односу на „себе“. Гранични жанрови – аутофикција, аутобиографски роман, хетерографија – јасно илуструју, како то аргументовано износи ауторка, да се идентитет не ограничава на феноменолошки проживљеним искуствима, него укључује Ја као Друго чија полисемичност може да буде збуњујућа. Однос фиктивног према реалном у књижевним остварењима може довести, код неких аутора, до потпуне нивелације њихових граница. Радиклазација концепта књижевног лика, као и саме фикције, илустрована је кроз остварења Марегрит Јурсенар и Антонија Табукија. Полазећи од синтагме самог Табукија, ауторка уводи термин « поетике *a posteriori* », према којем писац реституише и уобличава неубичајеним техникама (*пара-нормалним*, при чему се проф. др Радана Лукајић осврће на Хилис-Милерову дефиницију префикса „пара“) те путем умјетничког чина, већ постојеће, преживљено искуство Другог. Свеколика људска судбина исказна је кроз пролиферацију јаства чија полифоничност, како то ауторка закључује, излази из оквира круто схваћене фикције и теоретских дефиниција. Иако је рад категорисан као прегледни, сматрамо да има изузетно оригиналне и инвентивне увиде, те да заслужује посебну пажњу књижевне критике.

6 бодова (члан 19, т. 12)

Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини

Члан 19, т. 15

1. Lukajić, Radana, « La parodie et la satire dans la littérature latine du Moyen Age français », Actes du colloque *Le triple visage du langage : forme, sens, expression*, Université de Banja Luka, Faculté de philologie, 2019, Banja Luka, Filološki Fakultet, str. 99-117, UDK 821.124'02.03 :821.133.1''13/15 (Прегледни научни чланак)

Осврнувши се на положај латинског језика у средњем вијеку у Француској, проф. др Радана Лукајић у овом прегледном раду бави се неким примјерима пародијско-сатиричне књижевности, превасходно на простору данашње Француске, написане на латинском језику, несумњиво „популарног“ духа, облицима који ће цвјетати на маргинама официјелне реторике и општеприхваћених, нормативних тематских канона латинске књижевности. Посебан осврт ауторка посвећује поезији голијара, или ваганта, након увода који осликава историјску позадину и околности у оквиру којих настаје таква врста текстова. Овим чланком ауторка настоји да укаже на континуитет и виталност оваквих облика који су опстали, *mutatis mutandis*, од хомеровог доба а чије аватаре налазимо у неким примјерима савременијег поетског израза, безмало до нашег

времена. У овом раду, ауторка се користила референтном литературом најеминентнијих француских медијевиста, као што су Ценк, Астр и други, као и незаобилазним, канонским дјелима књижевне историје и критике, као што су Бахтин и Курцијус.

5 бодова (члан 19, т. 15)

2. Lukajić, Radana, « Les 'je' du moi : les obstacles de la transparence », *Actes du colloque « Les Etudes françaises aujourd'hui : Tradition et modernité »*, Univerzitet u Nišu, 2016, pp. 331-339. (Оригинални научни рад, потврда о категоризацији приложена у документацији кандидаткиње)

Подсећајући да се у аутобиографски жанр могу сврстати већ текстови светог Августина, Монтења, Ла Рошфукоа, госпође Де Севиње, ауторка овај чланак посвећује Русоовим *Исповјестима*. Филип Лежен, који у овом дјелу види извор и канонски модел модерне аутобиографије даје познату дефиницију жанра, која ауторки служи као полазиште: „ Да би постојала аутобиографија, мора постојати идентитет аутора, приповједача и лика”. Тиме се јасно указује на фиктивни карактер аутобиографије, имплицитни или експлицитни, прије настанка аутофикције, као и на сложен однос између три поменуте инстанце. Проф. др Радана Лукајић указује на сложеност овог првог аутобиографског текста, те на све контрадикторности које овај миметички модел аутобиографије подразумева, а који ће бити повод за потоње критике и покушаје изналажења другачијих модела аутобиографског писања. Разрада указује и на интенционалну мнемоничку селективност сваке аутобиографије, те на неминовно жртвовање истине – као немогуће у аутобиографском тексту који потпада de facto у домен *литерарности*, према Јакобсоновој дефиницији – зарад слике, односно привида оног што „ја“ јесте а чиме се хеуристичка намјера аутобиографског дискурса доводи у питање.

5 бодова (члан 19, т. 15)

Уређивање тематског научног зборника међународног значаја

Члан 19, т. 23

1. Уредник тематског научног зборника међународног значаја *Actes du colloque « Le triple visage du langage : forme, sens, expression »*, Université de Banja Luka, Faculté de philologie, (Filološki Fakultet), 2019.

8 бодова (члан 19, т. 23)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 79

г) Образовна дјелатност кандидата:

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

Други облици међународне сарадње

Члан 21, т. 10

1. Учешће на међународном скупу одржаном дана 16.05.2014: *Journée d'études internationale : langues, lettres, mémoires*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
2. Учешће на међународном скупу « *Les Etudes françaises aujourd'hui : Tradition et modernité* », Универзитет у Нишу, одржан дана 13. и 14. новембра 2015.

Менторство кандидата за степен другог циклуса

Члан 21, т. 13

1. Менторство практичног дијела мастер рада Elisabeth Juin *Didactique du FLE* са Универзитета из Поатјеа (Француска), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
2. Менторство практичног дијела мастер рада Marie-Agnès Azzoug *Recherche-action en didactique de l'orthographe*, са Универзитета из Руана (Француска), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
3. Менторство практичног дијела мастер рада Madjouline Bulleteau *Enseignement du FLE et recherche en FLE* са Универзитета Нова Сорбона, Париз 3 (Француска), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
4. Менторство практичног дијела мастер рада Juliette Vlamynck *Méthodique de langue et de culture, FLE*, са Универзитета Лил 3, Лил (Француска), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Члан комисије за одбрану рада другог циклуса

Члан 21, т. 14

1. Члан Комисије за одбрану магистарског рада Алме Хускић *Друштвени и политички аспект Шекспирових великих трагедија*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса

Члан 21, т. 18

1. Менторство дипломског рада Ање Билановић *La fluctuation générique dans l'œuvre gidienne*, Филолошком факултет Универзитета у Бањој Луци
2. Менторство дипломског рада Невене Бабић *Le cycle d'absurde dans l'oeuvre d'Albert Camus*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
3. Менторство дипломског рада Нине Милаковић *La notion du temps dans "A La Recherche du temps perdu" de M. Proust*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
4. Менторство дипломског рада Јовице Буловић *L'espace malrucien: éléments cinématographiques dans La condition humaine d'André Malraux*, одбраћен дана 24. 09.2014. на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци

Образовна дјелатност послје последњег избора/реизбора
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

Рецензирани универзитетски уџбеник који се користи у иностранству

Члан 21, т. 1

1. Lukajić, Radana. *Le développement du roman français au XX^e siècle. Manuel de littérature française*. Banja Luka: Univerzitet u Banjoj Luci, Filološki fakultet, 2021, 328 str. ISBN 978-99955-58-68-0

Немогуће је прецијенити значај француског романа XX вијека, у домену француских и франкофоних студија и романистике, али и шире, на нивоу науке о књижевности и филологије те културе уопште, а неки аспекти те теме остају нажалост непознати широј јавности а понекад чак и унутар струке: то нарочито важи за савремену књижевност посљедњих 30-40 година, која је овдје обрађена. Стога се слободно може рећи да је овај уџбеник, који је написан специфично за један предмет на четворогодишњем студију француског језика и књижевности, значајан допринос изучавању књижевности на нашим просторима. Овај уџбеник је написан непријекорним француским језиком књижевног стила (фр. *style soigné*), али је упркос томе доступан студентима и лако разумљив, иако бескомпромисно и надасве педагошки захтјеван и интелектуалан, те педантно и скрупулозно методичан, баш као што би уџбеник књижевности морао бити. Ауторка не износи само дескрипцију поетика појединих романописаца, већ еволуцију романа доводи у везу са философским, идејним, научним, друштвеним и културним кретањима, пружајући тако једну много ширу слику, те на тај начин неуморно приближавајући читаоцу истинску релеватност дјела и романописаца о којима се говори. Ваља напоменути и намјерну методичку компактност овог уџбеника: ауторица обрађује преобилни период од скоро 130 година француског романа (отприлике 1890-2020) на укупно 328

страница текста, што је прилично захтјеван потхват синтезе, који ипак не преоптерећује читаоце уџбеника, захтијевајући од њих само пажњу и разумијевање. Ово је први и једини уџбеник на говорном подручју некадашњег српско-хрватског језика који обрађује француску књижевност XX вијека кроз жанровски приступ као историју романа, што чини ову публикацију атрактивном у међународном контексту (будући такође да је књига на француском језику, којим говоре стотине милиона људи широм свијета), и што је посве у складу са новијим трендовима педагошког поучавања, али и научног проучавања књижевности. Квалитет овог уџбеника је свакако на међународном нивоу.

12 бодова (члан 21, т. 1)

**Гостујући професор на универзитетима у државама Европске уније и изван Европе
(ангажман у трајању краће од 30 дана)**

Члан 21, т. 5

1. У оквиру Летње школе Универзитета у Поатјеу (Француска), која је одржана од 18. до 25. јуна 2016, проф. Др Радана Лукајић одржала је 20 часова наставе из области културолошких и књижевних студија за студенте из региона.

3 бода (члан 21, т. 5)

Други облици међународне сарадње

Члан 21, т. 10

1. Проф. др Радана Лукајић је учествовала на научном скупу од међународног значаја « Le triple visage du langage : forme, sens, expression », одржаном дана 7.04.2017. на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

3 бода (члан 21, т. 10)

2. Проф. др Радана Лукајић учествовала је на научном скупу од међународног значаја « Le français à la rencontre avec les autres langues : approches linguistiques, littéraires et culturelles », одржаном 22. јуна 2016, на Универзитету у Поатјеу, Француска

3 бода (члан 21, т. 10)

Менторство кандидата за степен другог циклуса

Члан 21, т. 13

1. Проф. др Радана Лукајић била је ментор кандидату Синиши Бундалу при изради мастер рада *Liban – la francophonie au Pays du cèdre* (Либан – Франкофонија у земљи кедровине), који је одбрањен дана 26.04.2021. на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

4 бода (члан 21, т. 13)

Члан комисије за одбрану рада другог циклуса

Члан 21, т. 14

1. Проф. др Радана Лукајић учествовала је у раду Комисије за одбрану рада другог циклуса кандидаткиње Александре Вучановић под називом *Мопасанова слика града у Матавуљевим „Београдским причама“*, дана 25.06.2021.

2 бода (члан 21, т. 14)

Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса

Члан 21, т. 18

1. Менторство дипломског рада Николине Дамјановић *La conception du roman chez Honoré de Balzac*
1 бод (члан 21, т. 18)
2. Менторство дипломског рада Милана Глигорића *Le réalisme idéaliste de Flaubert*
1 бод (члан 21, т. 18)
3. Менторство дипломског рада Дуње Скендерије *La naissance du capitalisme et son influence sur la corruption des mœurs dans « Le Père Goriot »*
1 бод (члан 21, т. 18)
4. Менторство дипломског рада Марине Милошевић *La création poétique de Victor Hugo : „Les Contemplations“*
1 бод (члан 21, т. 18)
5. Менторство дипломског рада Дајане Кантарцић *La connexion entre la réalité et la fiction dans l'œuvre de Denis Diderot*
1 бод (члан 21, т. 18)
6. Менторство дипломског рада Ранке Мацановић *Les éléments grotesques dans „Notre-Dame“ de Paris de Victor Hugo*
1 бод (члан 21, т. 18)
7. Менторство дипломског рада Срђана Демонића *Valeurs temporelles du présent de l'indicatif dans le roman „Quoi ? L'Eternité“ de Marguerite Yourcenar*
1 бод (члан 21, т. 18)

Вредновање наставничких способности (члан 25)**Квалитет педагошког рада на Универзитету**

Кандидат проф. др Радана Лукајић ангажована је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци у својству спољног сарадника за извођење наставе француског језика у периоду од 2000–2005, а потом, након оснивања Студијског програма за француски језик, као сарадник од 2007. до 2008. године, када је бирана у звање вишег асистента за француску књижевност, гдје је држала вјежбе из предмета Преглед француске књижевности и предмета Француска књижевност 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7.

Године 2010. бирана је у звање доцента за француску књижевност и као наставник преузима предмете из уже научне области Специфичне књижевности – француска књижевности: Преглед француске књижевности, Француска књижевност 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. Од 2010. до 2018. врши функцију руководиоца Студијског програма за француски језик и књижевност и Студијског програма за француски језик и књижевност и латински језик, а била је и члан Струковног вијећа Универзитета у Бањој Луци.

У децембру 2015. године бирана је у звање ванредног професора из уже научне области Специфичне књижевности – француска књижевност, и предаје на предметима Преглед француске књижевности, преименован у предмет Француска књижевност 1, те Француска књижевност 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Од универзитетске године 2020/2021. ангажована је на предметима Француска књижевност 5, 6, 7, 8, Теорија превођења 1 и Теорија превођења 2 као и Савремени француски језик 7 и Савремени француски језик 8.

Кандидат проф. др Радана Лукајић показала се као вриједан и одговоран сарадник и предавач и врсан познавалац своје струке. У раду са студентима показала је висок степен инерактивности, а у раду са колегама као добар тимски сарадник. Такође треба поменути и њен велики допринос у развоју Студијског програма за француски језик и књижевност, чији је један од оснивача, који од 2017/2018. године постаје, новом лиценцом, Студијски програм за француски језик и књижевност и латински језик.

Резултати студентских анкета:

Љетни семстар 2016/2017: 4,6

Напомена: подаци за симски семестар се не налазе у систему.

Љетни семестар 2017/2018: 4,6

Зимски семестар 2017/2018: 4,8

Напомена: Подаци анкета за универзитетске године 2018/2019, 2019/2020. и 2020/2021. су невалидни јер је анкету попунило мање од 5 студената.

Укупна оцјена евалуација: 4,7

10 бодова (члан 25)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 10

д) Стручна дјелатност кандидата:

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

Члан комисије за полагање специјалистичког испита

Члан 22, т. 20

1. Предсједник Комисије за полагање стручног испита из француског језика у основним и средњим школама

Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета

Члан 22, т. 22

1. Члан организационог одбора Међународног научног скупа одржаног дана 16.05.2014: *Journée d'études internationale: langues, lettres, mémoires*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
2. Члан организационог одбора Међународног научног скупа одржаног 12. и 13. октобра 2014: *Први свјетски рат: одраз у књижевности, језику и култури*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
3. Члан организационог одбора Међународног научног скупа одржаног дана 13. и 14. 11. 2015: *Les Etudes françaises aujourd'hui : tradition et modernité*, Филозофски факултет Универзитета у Нишу
4. Допринос развоју међууниверзитетске сарадње – један од иницијатора потписивања Уговора о сарадњи са Универзитетом Франсоа Рабле из Тура и са Универзитетом из Поатјеа, Француска
5. Члан међународног удружења Le Centre International de documentation de Marguerite Yourcenar, Брисел, Белгија.

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

Превод изворног текста (за живе језике)

Члан 22, т. 15

1. Проф. др Радана Лукајић превела је на француски језик „Резиме » монографије ауторке Наташе Глишић *Репертоар забаве и разоноде. Француска драма на сцени Народног позоришта у Бањој Луци (1930-1945)*, Бања Лука: Матица Српска, 2019; « *Résumé* », стр. 327-331.

2 бода (члан 22, т. 15)

Члан комисије за полагање специјалистичког испита:

Члан 22, т. 20

1. Члан Комисије за полагање стручног испита из француског језика у основним и средњим школама

1 бод (члан 22, т. 20)

Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета

Члан 22, т. 22

1. Члан организационог одбора научног скупа од међународног значаја « *Le triple visage du langage : forme, sens, expression* », одржаном дана 7.04.2017. на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

2 бода (члан 22, т. 22)

2. Члан научног одбора научног скупа од међународног значаја « *Les Études françaises aujourd'hui* », DIRE, ECRIRE, AGIR EN FRANÇAIS 4 (DEAF 4), предвиђен за 15. и 16. октобар 2021.

2 бода (члан 22, т. 22)

3. Рецензије научних монографија:

- Поповић, Диана. *Поетика Аполинеровог калиграма*. Сресмки Карловци – Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића, 2016.
- Ахметагић, Јасмина. *Књига о Камују. Поетика мере*. Београд: Дерета, 2017.
- Поповић, Диана. *Над тајном стиха. Огледи из француске и канадске поезије*. Сресмки Карловци – Нови Сад: Издавачка књижарница Зорана Стојановића, 2021.

2 бода (члан 22, т. 22)

4. Рецензент за научне часописе:

- *Филолог*, Универзитет у Бањој Луци
- *Philologia Mediana*, Универзитет у Нишу
- *Facta Universitatis*, Универзитет у Нишу

- *Etnoantropološki problemi*, Универзитет у Београду

2 бода (члан 22, т. 22)

5. Уреднички рад

Проф. др Радана Лукајић је стални члан редакције часописа *Филолог* Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

2 бода (члан 22, т. 22)

6. Руководилац студијског програма

Проф. др Радана Лукајић обављала је функцију руководиоца Студијског програма за француски језик и књижевност у периоду од 2010. до 2018. године.

2 бода (члан 22, т. 22)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 138 (79+34+10+15)

УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 15

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата)

III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

На расписани конкурс за избор наставника на ужу научну област Специфичне књижевности – француска књижевност који је објављен 16.06.2021 на званичном сајту Универзитета у Бањој Луци (<https://www.unibl.org/sr/vesti/2021/06/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>) и у дневном листу *Глас Српске* бр. 15.582 од 16.06.2021 (стр. 17) пријавио се један кандидат – др Радана Лукајић, ванредни професор Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци.

Пажљивим увидом у достављени материјал, комисија је утврдила да је кандидаткиња доставила сву документацију тражену Конкурсом те да испуњава све опште и посебне услове прописане *Законом о високом образовању*, *Статутом Универзитета у Бањој Луци*, *Статутом Филолошког факултета* и *Правилником о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци*, а за избор у звање редовног професора.

Др Радана Лукајић запослена је на Филозофском односно Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци од 2000. године (са краћим прекидом 2005–2007. начињеним за потребе усавршавања у иностранству). За то вријеме напредовала је од сарадничког звања вишег асистента, преко наставничког звања доцента до ванредног професора. Активно је изводила наставу из француске књижевности, посебно се интересујући за француски роман 20. вијека, прије свега за аутобиографију као жанр. О томе најбоље говори раније објављена запажена научна монографија *Marguerite Yourcenar : Historia, vita memoriae*, која кандидаткињу (уз остале њене радове и активности на овом пољу)

сврстава у ред најзначајнијих савремених познавалаца опуса Маргарит Јурсенар. Интересовање за ову материју преточено је и у нову монографију *Le Je, Le Moi, L'Autre. Essais sur l'écriture de soi*. Посебно треба подсетити на труд и стручност који као резултат имају универзитетски уџбеник *Le développement du roman français au XXe siècle. Manuel de littérature française*. Уџбеник је први тог типа на српском говорном подручју, а и шире. Радови објављени у научним часописима и зборницима радова са научних конференција махом су оригинални научни и прегледни те се баве актуелним питањима изучавања француске књижевности и, сходно томе, вриједан су допринос франкофоној литературологији.

Наставнички рад кандидаткиње оцјењен је највишим оцјенама, а додатно потврђен већим бројем дипломских и мастер радова у чијој изради је кандидаткиња учествовала. Интензивна је међународна сарадња кандидаткиње и колега у Француској. Захваљујући томе успостављена је и формална сарадња Универзитета у Бањој Луци и Универзитета у Поатјеу.

Све наведено квалификује кандидаткињу др Радану Лукајић за избор у звање по расписаном конкурс у те комисија са задовољством предлаже Наставно-научном вијећу Филолошког факултета и Сенату Универзитета у Бањој Луци да овај извјештај прихвате и изабере проф. др Радану Лукајић у звање редовног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – француска књижевност.

Уколико се на Конкурсе пријавило више кандидата у Закључном мишљењу обавезно је навести ранг листу свих кандидата са знаком броја освојених бодова, на основу које ће бити формулисан приједлог за избор

У Скопљу, у Новом Саду, у Бањој Луци, 19.07.2021. године

Потпис чланова комисије

1.

Проф. др Снежана Петрова, редовни професор, ужа научна област: Француска и франкофона књижевност и француска и франкофона култура и цивилизација; Универзитету „Свети Кирил и Методиј“, Скопље, Филолошки факултет „Блаже Конески“, предсједник

2.

Проф. др Снежана Гудурић, редовни професор, ужа научна област: Романистика; Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет

3.

Проф. др Петар Пенда, редовни професор, ужа научна област: Специфичне књижевности – енглеска књижевност; Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, члан

IV. ИЗДВОЈЕНО ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ

(Образложење члан(ов)а Комисије о разлозима издвајања закључног мишљења.)

У Бањој Луци, дд.мм.20гг.године

Потпис чланова комисије са издвојеним закључним
мишљењем

1. _____

2. _____